

JURGITA POŠKEVIČIŪTĖ
Member of and Treasurer at the Steering Committee
of the Eurasian Harm Reduction Association (EHRA)
Tel. +370-699-57652, e-mail: jurgar@osf.lt

JURGITA POŠKEVIČIŪTĖ
Eurazijos rizikos mažinimo asociacijos (EHRA) Priėžiūros
komiteto narė ir išdėininkė
Tel. +370-699-57652, el. paštas: jurgar@osf.lt

ЮРГИТА ПОШКЕВИЧУТĖ
Казначей и член руководящего комитета
Евразийской ассоциации снижения вреда (ЕАСВ)
Тел. +370-699-57652, эл. почта: jurgar@osf.lt

Treasurer's note to the Steering Committee of the Eurasian
Harm Reduction Association (EHRA)

Izdėininko rašymas Eurazijos rizikos mažinimo asociacijos
(EHRA) Priėžiūros komitetui

Письмо казначея в Руководящий комитет
Евразийской ассоциации снижения вреда (ЕАСВ)

April 29, 2022

2022 m. balandžio 29 d.

29 апреля 2022 г.

Performing the function of the treasurer, I reviewed EHRA's financial statements (the statement of activities and balance sheet), notes to the statements and the independent auditor's report for the year ended 31 December 2021, issued on 29 April 2022.

Atlikdama savo, kaip išdėininkės, funkciją, susirėžinai su EHRA finansiniais ataskaitomis (veiklos ataskaita ir balansu), aiškinaimoju raštu ir nepriklausomo auditoriaus išvada nuo 2022 metų balandžio 29, finansines ataskaitos už metus pasibaigusius 2021 m. gruodžio 31 d.

Казначей рассмотрел финансовую отчетность ЕАСВ (отчет о деятельности и баланс), примечания к отчетам и независимого аудиторского заключения за год, закончившийся 31 декабря 2021 года, выпущенный 29 апреля 2022 года.

The auditors have found no discrepancies in the reports of 2021, as compared to the audited financial statements of EHRA for 2021. The audit has found no material risk or uncertainties liable to affect financial statements, no aspects of structure or functioning of internal control that they believe could be treated as a material lack of internal control system. The auditors have not found any fraud or breaches of the legislation of the Republic of Lithuania committed by the management of EHRA

Auditorius nepastatė jokių neatikimų 2021 m. ataskaitose lyginant su audituotomis EHRA 2021 metų finansinėmis ataskaitomis. Auditas nepastatė reikšmingos rizikos ir neatrėžimų, kurie galėtų daryti poveikį finansinėms ataskaitoms; nepastebėjo jokių vidaus kontrolės struktūros ir jos veikimo aspektų, kuriuos, auditoriaus manymu, būtų galima traktuoti kaip reikšmingą vidaus kontrolės sistemos trūkumą. Auditorius nepastebėjo argaicių ar Lietuvos Respublikos teises aktų pažeidimų, kuriuos vykdytų EHRA vadovybė.

Аудиторы не обнаружили никаких расхождений в отчетах 2021 года по сравнению с проверенными финансовыми отчетами ЕАСВ за 2021 год. Аудит не обнаружил существенных рисков или неопределенностей, которые могут повлиять на финансовую отчетность, никаких аспектов структуры или функционирования внутреннего контроля, которые по их мнению, можно рассматривать как материально значимую систему внутреннего контроля. Аудиторы не обнаружили никакого мошенничества или нарушений законодательства Литовской Республики, со стороны руководства ЕАСВ.

The treasure is confident to conclude that during 2021 EHRA functioned according to it's statute in terms of it's activities, goals and objectives. The organization has managed to attract resources necessary to fulfill it's statutory goals and objectives and has demonstrated sound financial management practices in managing these resources.

Aš, kaip išdėininkė, dariau tvirtą išvadą, kad per 2021 metus EHRA veikė laikydamasi savo įstatų veikloje, siekiant fiksuoti ir uždrausti. Organizacija sėkmingai pritraukė išteklių, kurie būtini jos įstatuose nupatvirtintiems tikslams ir uždaviniams įgyvendinti, ir laikėsi geros finansų valdymo praktikos šiuos išteklius valdydama.

Казначей с уверенностью делает вывод, что в течение 2021 года ЕАСВ функционировала в соответствии со Уставом с точки зрения деятельности, целей и задач ассоциации. Организация сумела привлечь ресурсы, необходимые для выполнения своих уставных целей и задач, и продемонстрировала надежные методы управления финансами в управлении этими ресурсами.

Sincerely yours,

Pagarbiai,

С уважением,

Member of and Treasurer at the Steering Committee of EHRA

EHRA Priėžiūros komiteto narė ir išdėininkė

Казначей и член руководящего комитета ЕАСВ

Jurgita Poškevičiūtė

